

週報
少男少女

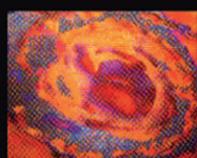
The Voice of Generation Next

POTS

復刊 124 號
9/1-9/10.2000

免費取閱

www.pots.com.tw



輕度颱風 siggraph 氣象局發布 3D 陸上警報
2000 年國際電腦動畫研討會

破報

週報

POTS

The Voice of Generation Next

1998年一月底重新復刊

復刊一二四號

社長／發行人：成露茜
總編輯：黃孫權
執行主編：花玉婷
記者：林壯穎、丘德真、梁秋虹

美術編輯：江宜蔚
助理編輯：尹蓓芳
廣告美編：楊玉禎
特約撰述：張鐵志、殷訥夏、
李幼新、張釗維、胡子平、
林正欣、林書怡
業務部經理：傅紫綺
業務組主任：賴敏雄
發行：涂嘉原
廣告AE：楊人翰、徐偉洲
企劃統籌：程寶君
行政院新聞局版北市誌

第1158號

中華郵政北台字第二七七二號
執照登記為第二類新聞紙類
每周五出版，台北市免費

地址：台北市木柵路一段
十七巷一號
(台灣立報大樓)

Snail Address: No.1,Lane
17, Mu-Cha Ro.

Section 1, Taipei, Taiwan

Email:pots@www.pots.com.tw

電話：編輯部訊息熱線

(02)22367116ext297,232

傳真熱線：(02)22360340

業務部訊息熱線：

(02)22367116ext243

傳真熱線：(02)22367327

網址：<http://www.pots.com.tw>

發行所：台灣立報社

印刷：台灣立報社

訂戶劃撥辦法

帳號：12283295

戶名：台灣立報社

一年：1500(含郵費)

半年：750(含郵費)

封面繪圖：由Siggraph

美國數位圖像協會台北分

會提供，圖片版權為原創者

所有



破報五週年

雜音·倖存·證言·骨灰

鐵壺·

大麻

充滿雜音的序幕

一九九五年九月三日，破報第一期創刊。翻開第一期的破報，擘頭就是一篇標題爲「誰利用誰」的讀者來函，內容是回應反駁一篇較早前由「嚇嚇叫劇場」發表轟擊破報的聲明。當年是因為破報辦的「卡車搖滾」活動，搭配著許信良的一段五分鐘的演講「嚇嚇叫」是其中一個演出團體，活動翌日傳真一份公開聲明到破報，表示不爽「卡車搖滾」是一次政治利用文化的活動。

「嚇嚇叫」那篇幹譙破報的聲明，正值破報獨立發行，石破天驚的一刻。那篇聲明是由兩個人共同撰寫的。事隔五年，他們其中一人在兩年後肺病去世；而另一個，則在花花公子中文版當採編。至於回應「嚇嚇叫」聲明的，也是由兩個人共同撰寫的。其中一個，到了新新聞週刊，另一個，則到了美國唸書去了。

破報就是這樣從雜音當中揭開序幕，而且一直活在雜音當中。

洩漏天機的呢喃語藝

破報五週年。這是不是一個有意義的時刻？其實才五年而已，又不是甚麼大不了的事情。對於一九九零年代中期，小劇場發展蓬勃的一個階段，曾經作過多篇報導紀錄的萬倍琳就這樣說。的確，五週年只是一個借題發揮的機會而已。況且，一些當年緊密伙伴，到今天彷彿只剩滿肚子的苦悶。

「死守台北市文化局、都發局；還有那綺麗的、高深的總統府前競圖之夢，從瓶內寫到瓶外的 RUSH」鄭學庸，前性別線記者，被問及他對五週年的感受時，他立刻寫下這幾句話。我相信，通常洩漏天機的，往往就是這種呢喃語曠。起碼，鄭學庸首先澄清了目前的狀況：破報急需突圍的動能，同時更須另覓穿鑿缺口。但是，策略呢？

「策略」的討論，聽起來好像是滿有建設性的話題。但是，有時候有關「策略」的提問才是真正具有破壞性的。例如，到底該先迎合主流品味，建立群衆基楚，然後堅持自己的主張？還是應該義無反顧的捍衛某種理想？言種爭論永遠是一再上演的劇碼。

那麼，沒事找事，挑起話題叫大家互相攻戰對峙挑釁鬥嘴，是為了要證明甚麼嗎？證明「破報面貌改變，節制反體制聲浪」的正當性與不正當性？不，絕非如此。

也許，我們該承認，我們已不再清醒「異議」「反抗」「顛覆」……等躁動的因子早已變得模糊不清了。另類，在琳瑯滿目的商品市場裡，只是編排在貨架上的其中一個選擇而已。無所遁逃，無路可出。五月天好像挺紅的。

倖存者 懿世代

既然搞到這個田地了，恐怕又必須承認，連那種沒事找事的和稀泥舉動，現在的確是有點力不從心。更遑論從對立的話語中能擠壓出甚麼歷史進程？尖銳對立的戰鬥性格是否依然必要？認了吧！趁著五週



年的現在，回頭掃瞄「愜世代之聲」的音浪震幅，雖然不能證明甚麼，因為真理標準本來就無從觸摸。

但清楚的是，假若旗幟不再鮮明「愜世代」要如何倖存？顯然，要讓雜音繼續流竄滋擾，破報必須貫徹始終。

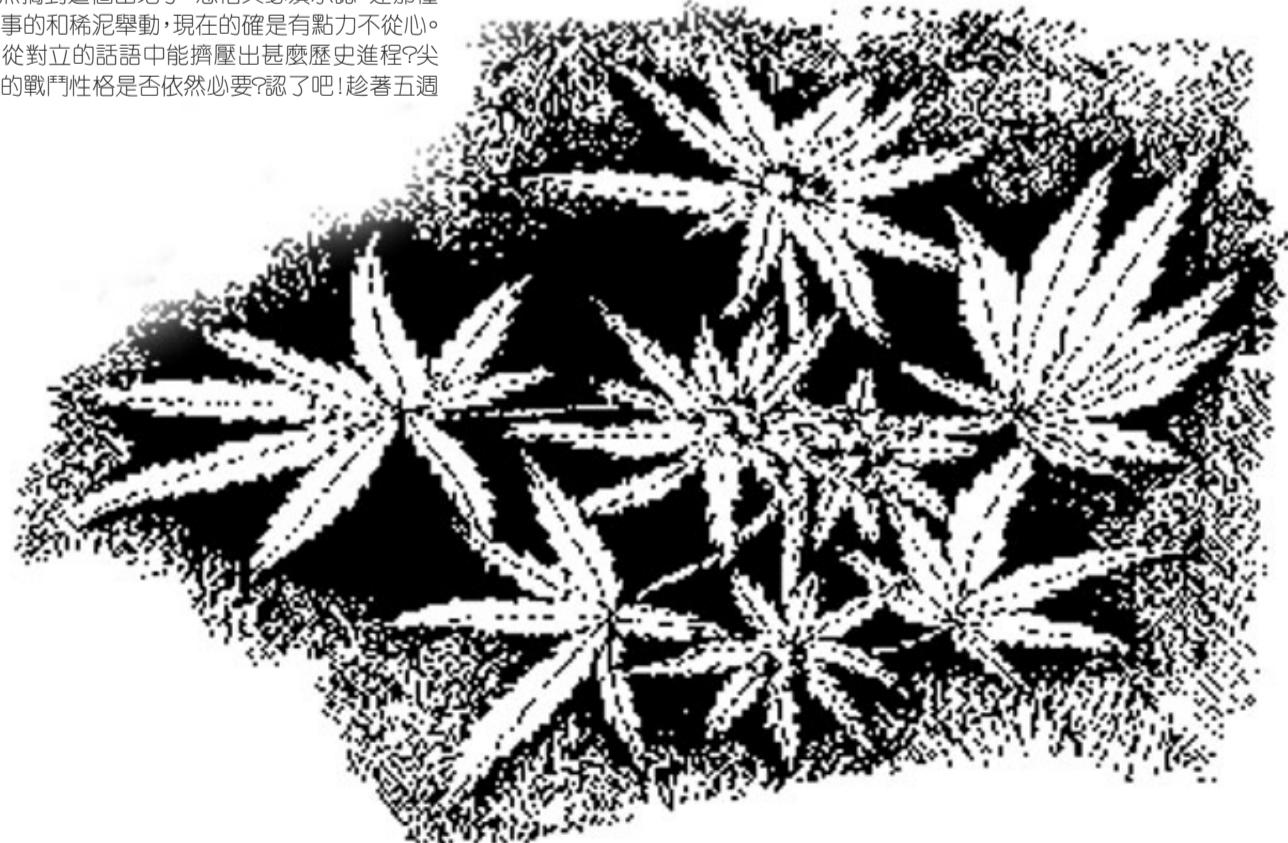
一份曾經是「好像是同仁誌」但後來變成「不知道是不是同仁誌」的破報，經歷了五年。依舊有很多人會提出這樣的問題：到底破報是一份怎樣的刊物？次文化場景，是我們最重視的主題？但是現在破報的題材裡，缺少從事地下創作的報導，不論是音樂上的還是美術上的。前美術線記者曾雅蘭說。

多年來長期凝視破報的瞳孔裡，始終隱藏著一種欲求：傾聽地層下次文化板塊衝擊發噪音的欲求。對於這些欲求，我們不能視而不見。

我們不能視而不見的其他事，著實是太多太多。例如，一件大家都不太願意提的陳年舊事——破報員工集體資遣事件——已經成為政大新聞系課堂內的討論樣本了。最現實的問題是「同仁都被迫離開了，那來『同仁誌』？」曾雅蘭這樣提到。即使是在該事件之前就離開破報的同伴，提起破報五週年，仍然有這樣的反應：這個問題很沉重。王錦華，前美術記者如是說：「我要一些時間想清楚。」畢竟，次文化灘頭算是保住，破報作為最後倖存者，在五週年的現在充當見證，繼續訴說著「愜世代之聲」。

繼續訴說 愜世代之聲

「愜世代之聲」是一種號召？還是一個賣點？如果是一個賣點而



已，那當然沒甚麼好說。但是，要是破報仍是「孽世代」代言人「孽世代之聲」是依舊一種號召，那麼破報該樹立甚麼樣的旗幟？對共同擁有一九九零年三月學運歷史記憶（或者雖然未親身經歷，但起碼對學運有歷史鄉愁的「孽世代」而言，針對體制的反抗意識、異議雜質及顛覆策略」，這些次文化的共有基礎，始終是無法割捨的進步因子。而且在地震、陳水扁上台之後……左翼力量的確有一些胎動的跡象。」曾見證早年仍未獨立發行（作為立報副刊）時期破報的張釗偉解釋：「地震之後，災區的（基層）重建團體已有相當的連結；陳水扁上台後，昔日政壇上的反對力量已執政了，那下一個反對力量會是甚麼呢？至於文化上，《搖滾客》雜誌的復刊，這些都是值得注意，並且足以牽引一些進步力量的因素。」

總之，陣地還在。一戰功成了嗎？不知！只知道不能埋葬雜音及其躁動挾帶的進步因子。由其是不能土葬。必要時火葬。骨灰也將就將就，放在水壺。

喔！不好了，骨灰會不會填滿水壺呀。想當初，取名為「Pots」是因為這是一個相關語——「Pot」是茶壺的意思，加上「s」，就是說衆多茶壺相互碰撞產生的喧嘩，表示破報有捍衛多元雜音的決心；另外，在西方「Pot」又是大麻的俗稱，加上「s」，就是很多大麻了嘛。裝滿骨灰的實心鐵壺，又重又敲不響。現在，先將骨灰倒一倒，設法將之化為磷肥，好種種大麻。（未完待續，敬請留意下集——破圖騰、孽禁忌——不日上演）



寫給破週報獨立發行五週年

文 / 張釗維

最近接拍的片子，剛好是兩個極端；一方是生活越來越困難的勞動階級，另一方則是身價節節上漲的高科技新貴。這兩個極端，剛好吻合幾個在學界的朋友不約而同的觀察：在 80 年代後半之後，台灣的貧富差距越來越大，而且踩不住煞車；在未來，社會階層的劃分將呈現不平衡的啞鈴狀，一端是除了資本家之外，還有獵人頭公司喜好的對象，如專業經理人，以及高階的專業人才，他們可以隨著資本的流動而繞著地球跑；另一端則是想跑也跑不動的勞動者，包括高科技工廠裡的裝配員在內。

如果這是現在以及未來台灣社會的實像，那麼，我們要用什麼樣的態度去面對？

在創辦破週報之初，對於這樣的發展態勢，我們並沒有太多的敏感度。我們只是直觀地察覺到在數十年的戒嚴鬆綁之後，在這個城市裡所冒出來的新生衝擊力量，會相當程度地開創一個新的生活空間與生命風格；但是，我們並不確認那會是什麼，或者，至少是，那可以是什麼。

現在回過頭來看，當初我們可能在看了太多 68 年青年革命與國外反文化活動之東東的同時，並未能及時去關注現下整體社會發展的趨勢；在多年之後，解嚴之後所冒出來的種種繁花異草，並無法有效地對這個啞鈴社會的發展與成型，產生干擾與異議的作用，反倒是，在許多的例子裡，透過文化豢養體系的建立，被收編成為新興中產階級及其預備軍的閒暇活動。

而當初我們所宣稱的，年輕人文化甚或反文化的建立，或曰「孽世代之聲」，在過去，或許是 80 年代末學運風潮的一種心理延續與投射；然而，事實上，在這幾年高科技、網路與各級新政府吸走了大批相近世代的年輕人之後，也到了必須重新檢視的時刻。到底，我們要如何繼續用「世代」這樣的觀點去突出一種干擾性與異議性的新訴求？



飆車與勞動 好小孩與壞小孩

文 / 侯念祖

近日來有些縣市對於飆車遭捕的青少年實施「勞動服務」的「矯治」措施，並似乎對於此「妙方」頗感自得，彷彿是一了不起的偉大發明。其實這種作法何新奇之有？依舊是透過好壞二分截然的邏輯行事，而如此的邏輯卻是一種虛構，因此而注定了其必然失敗的命運。

當我們從電視畫面上看到這些染髮異服的青少年戴著潔白的帽子、或執掃帚或執拖把低著頭進行所謂的「勞動服務」時，許多人或許會感到「迷途知返」的感動，多美好的一幅畫面！這種情感上的衝動與肯定，正是來自於「壞小孩不會做『好事』」的一種認知評價。然而好壞卻從來不是如此水火不容，愛心與邪惡通常是相互交合的。姑不論這些小孩在完成勞動工作後是否繼續風馳電掣於街頭，就真實的生活而言，誰能說這些小孩平時在某些方面不是認真而勤懇、甚至是樂於助人的呢？因此，強制勞動與行為矯治根本是扯不上邊的兩種玩意兒，養成勞動習慣與道德之善並無直接關聯，有關聯者，只不過在於藉此更進一步內化資本主義的單方價值：能以勞動創造（支配者的）價值才是好的、才是善的，而因此「不勞動者必然邪惡」，反過來「邪惡者必然不勞動」。而且正是這種單方且具強制支配性的價值引發青少年的對抗，因此，等著看吧，這些被強制勞動的青少年，將會以何種更強烈的反彈來回報這個社會！

站在 21 世紀的入口，我們知道世界正急遽地往資本主義全球化的目標飛奔；處在這個島嶼，歷史上缺乏異議與反叛的文化與社會傳統（或者，未被足夠地彰顯出來），底層人民缺乏足夠的自覺與團結力量，年輕人躁動的靈魂與爆發力極易被弭平與收編，那麼，像破報這樣，一個宣稱要打破主流與成規的媒體，要如何自處呢？

我想，在未來的五年，乃至十年之內，啞鈴社會所蓄積的不滿與憤恨，就如地殼的變動般，將會爆發；或許，從現在起，我們許多的作為，將是為那爆發的來臨預做連結與承接的準備。這不是幸災樂禍，而是在面對結構性的長時間（long duree）變動之時，像我們這樣在變動結構中的個體，所應該去體認的。

先寫到這裡。





POTS VIEW

裝置藝術變成爛蘋果

文/侯念祖

「裝置藝術家」陳慧美於台南市政府藝文展覽空間各利用兩千多個蘋果與蕃薯所佈置成的裝置藝術，在經過半個多月後蘋果開始腐爛發臭、並流出腐水而造成令人難以忍受的撲鼻臭味。對於此一狀況，南市府文化局長卻表示，挑戰市民對於臭味的容忍度乃是此次展覽的目的之一，而且為了尊重藝術家的作品，此項展覽會持續到預定日期才結束。而作者本人也表示，這項展出的主題在於「生命」與「變」，而蘋果隨著時間腐爛正可表現出展覽的主題。

對於南市府文化局與作者的這一番解釋，我們實難苟同。首先，就裝置藝術的興起意義而言，裝置藝術原本乃在於試圖使藝術從崇高的、一般人難以接近的殿堂走入人們的生活之中，因此裝置藝術所具有的意義應是在於讓藝術與人們的生活貼近、合一。然而這一類引發人們不悅、造成高度爭議的裝置藝術展（也令人回憶起去年年初於鹿港造成偌大風波的某裝置藝術展），所造成的客觀效果卻是：由於爭議與各說各話使得藝術與一般人的距離更遠，甚而衍伸出一般人不明瞭藝術的意義這一結論，這皆使得裝置藝術的原先意義因此而喪失殆盡。

再者，南市文化局長與作者的那一番「詮釋」，姑不論是否為詭辯，然而令人難以接受的是，裝置藝術原應由於使用的素材、表現的方式與展示的空間皆與殿堂藝術不同，而期使觀賞者皆能做為藝術評者與詮釋者；但是兩千多個臭蘋果所造成的結果卻是，僅餘創作者與主事者侃侃而談，一般人卻僅有掩鼻而奔的份兒，這難道又是一個對於裝置藝術的戕害嗎？

其實，若我們也能夠加入此次裝置藝術展的詮釋之中的話，這一展示還是發揮了至少兩點非預期的效果。首先，在南市長被檢方求處12年徒刑的這一當口，以臭蘋果來薰臭南市府確有其意義；另外，裝置藝術變成了「爛蘋果」不也正打著地表現出這一藝術表現形式在台灣的現況嗎？

破報哼哼哈哈
還要繼續破下去？

文/林壯穎

老實說，要不是有廣大的學生群支持，尤其是世新大學的學生們，一份賠錢賠到脫不完褲子的刊物能撐到五年—從媽祖相幹開始算的話，生出來的孩子都已經被迫脫離肛門期—這麼一大段時間，真的是件莫名其妙的事。五年來有人來，也有人去，然而破報也是因為這些遊魂們而漸漸成為今天這副充滿「情色」（台北民族舞團某位團員說的）的屏模樣，然而在面對五週年的現在，破報未來要往哪裡去，或者說，可以往哪裡去，恐怕是破報上上下下與五年來的忠實讀者們（如果存在的話）第二關心的事了（最關心的還是怎樣才能過的爽些吧！）。

五破而知天命

回頭看看過去，破報從無到有，從音樂政治與青年文化、墮胎的一百種態度到削不到郎的3D動畫，這五年來破報像是一輛你以為自己知道要開往哪裡的車，沒什麼多想就開上路但總是不斷的走向岔路，走了五年，當初預設的目的地彷彿從未到過，而且也不再存在在這世上。五年後的今天，轉頭看看周圍的媒體，越來越相近的面孔與題材，讓這輛剛過保固的新車越來越開向路肩，更糟的是，就快沒啥馬力超車了，或者更直接的說，簡直就快「成功轉型」成藝文報，而編輯部的人也快要被不管是業務需要的電話給搞瘋的此刻，破報，一個自認為城市另類免費週報的平面媒體，在這個亟欲擠身全球城市的台北，該如何面對目前所處全球化與地域化的趨勢，以及如同破報前記者張釗維所言，在未來，（台灣）社會階層的劃分將呈現不平衡的啞鈴狀，一端是除了資本家之外，還有獵人頭公司喜好的對象，如專業經理人，以及高階的專業人才，他們可以隨著資本的流動而繞著地球跑，另一端則是想跑也跑不動的勞動者，包括高科技工廠裡的裝配員在內。」這樣的啞鈴社會，這裡面似乎有些什麼是破報好久沒有關注到的，有些曾經提過卻好久沒有搞一搞的，還有另一些則是從來都沒有出現在破報的性幻想中。

轉頭去看看那個時時在我們靈魂深處的村聲（Village Voice），以及其他國內外另類刊物，這樣的感覺更加深刻。當破報在小劇場、地下樂團、性別、同志、與另類藝術間迴盪，而遺忘了其他發生在台灣也同樣重要的議題時，自宮的儀式就在不知不覺中落幕了，剩下屁眼的破，只能放放屁、拉屎，如此而已。

當然，藉口還是有的，就資源來說，窮翻了的破報是遠遠比不上像村聲之流的另類平面媒體，更何況，做為第三世界的城市報，就必須面對這個歷史上缺乏異議與反叛的文化與社會傳統（或者，未被足夠地彰顯出來），底層人民缺乏足夠的自覺與團結力量，年輕人躁動的靈魂與爆發力極易被弭平與收編」的島嶼。但是，這一切都不足以做為未來五年的藉口（如果僥倖有的話），雜音是必須持續存在的，走出這個看起來越來越多元，其實另類也只有一種面孔的台北卻也是必須。破報特約撰述胡子平說：「做為城市刊物，破報必須要走出台北，擴大視野。」顯然，這不但是編輯部同志們的焦慮，也是破報未來必須要逐步達到的目標。



破全球化的與破地域化

全球化只不過是資本主義的一項陰謀，讓你衷心信仰且迫不急待又甘心情願地刷下一筆又一筆的信用卡帳單，用著最新流行與世界同步的GD92，以為生活會因此變得更美好；同時如野火般蜂擁而至的社區運動，不管關不關乎總體營造的，搞了半天最後社區發展協會會長還是里長的女婿之類這樣的地方政治資源再分配過程，或者只是都市中產階級從不參與卻永遠在做的進步美夢。推動歷史前進的力量顯然不會從這些假惺惺的形式裡長出來，與環境、生活息息相關的議題與因此集結的民間自主性力量顯然才會是讓社會價值轉變的前鋒主力。

著名的另類刊物 Utne Reader 報導的加拿大護水運動，一個對抗資本家邪惡歷史計畫的運動，大概沒有人能忽視，不然哪天早上醒來，水變成了商品，要靠交換價值來衡量時，搞不好會有一大票人開始信仰尿療法，或者，生物基因改造專家會將人類與仙人掌的基因結合也說不定；不過在台灣，環境的議題有可能動員或改變社會嗎？這很難講，一大票人想變成美國人，好像到了異國生活就會因此自動變得美好，要是加拿大的水變成了商品，大概變成單細胞生物會是最好的選擇。這個題材好像蠻全球化的，但是卻跟每個活在這個亂七八糟、骯髒不堪星球上的屁眼息息相關，顯然「成功轉型自宮」的破報，必須將被去勢的「指揮艇」組合，除了目前最常關注的藝文相關題材外，更多的題材應該被關注，更廣泛的視野必須被開拓，不然坐困愁城的破報，除了繼續賠錢賠到脫胸罩之外，恐怕還會變成配合宣傳的另類文宣品。」



輕度颱風 siggraph 氣象局發布 3D 陸上警報 2000 年國際電腦動畫研討會

文 / 劉慧敏 圖片 / 由 Siggraph 美國數位圖像協會台北分會提供
(版權為原創者所有)

高屏大橋斷了，這不是電影，乃是生活中的一景。鐵達尼號被冰山攔腰一截，這是歷史，也是電影中的一景。九二一大地震東興大樓倒了，這也是真實而非電影。這一兩年來，電影與真實的界線常常在曖昧不明中游移，當電影用 3D 動畫展現出罕見巨大的地震颱風之類的天災，往往不小心成為現實中的悲劇，讓生活在島內的人民覺得無力而憤怒。當虛擬大辣地玩弄含混不清的界線時，我們除了不停地憤怒，然後質疑，最後逐漸淡忘，似乎也無能反撲。但是，撇去真實悲劇中高屏大橋或東興大樓的種種人為官僚因素，燈光幻影中的電腦特效是如何將難以想像的畫面呈現在觀者眼前，的確是一個讓人忍不住窺視的領域。這次，好萊塢電影媚惑視覺的「元兇」—3D 動畫，移駕台灣與國內動畫界分享交流製作秘辛。



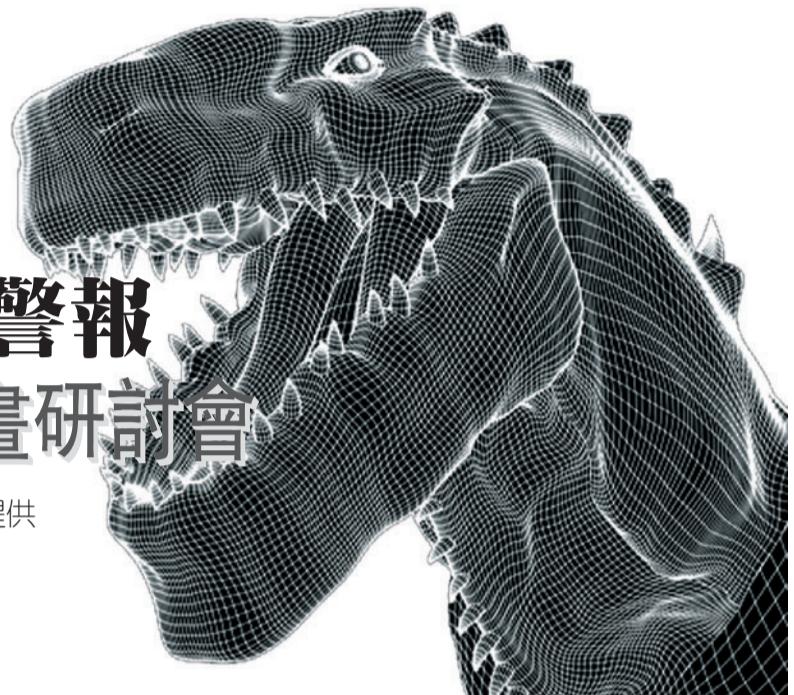
甫成立的美國數位圖像協會台北分會 (Taipei ACM SIGGRAPH)，是依照 SIGGRAPH 總會精神所設立的，是一個專門為著電腦動畫教育、藝術、科學方面的目的而組織並且運作的非營利性團體組織，也是第一個設置於東南亞的分會，即便如日本的 3D 動畫早已蓬勃發展，目前也仍在申請中 (動畫落後於日本的台灣，總算有一個小小超前的地方了)。其實，創設台北分會的構想早在一年半前發響，一年前正式申請。當然，深受行為主義影響的美國，在總會章程也制定了嚴格複雜且繁瑣的申請手續，所以在比懷孕生產還多了三個月的情形下，終於把娃兒給生出來了。該協會教育訓練小組召集人孫偉材說，由於 SIGGRAPH 是一個非營利性的組織，所有工作人員都必須是義工，也沒有獨立的辦公室，所以在人員維繫困難，申請手續複雜的情形下，總算成立了台北分會。目前全球共有四十多個美國數位圖像協會，可以預見的是好萊塢動畫一如好萊塢電影，即將吞噬全球市場，以後，除了號稱「日不落」的微軟比爾蓋茲之外，不論你在世界何地，都可以看到炫目的「美國標準」動畫哩！

孫偉材說，SIGGRAPH 現階段的目標是培育國內動畫人才，目前教育中心所開設的課程以軟體教學為主，例如 3D studio VIZ、Softimage、Lightspace、World Builder 及 MAYA，但是，孫偉材也說，一部好的動畫作品並不僅僅需要工具性技巧，因此，計劃未來課程的安排除了動畫軟體學習外，還有燈光設計、電影運鏡與美術教育，甚至還有肢體開發課程與人道精神的

培養。一如好萊塢電影總是喜歡關注人道精神一樣，動畫也是。不僅如此，動畫師也要會表演，表演課程的安排並不是要讓動畫師站在舞台上演戲，而是讓動畫師能更精準的掌握人物身體律動與感官情緒的呈現，才能為作品注入更多的真實生命與情感。除了開設相關課程來補足當年「老師沒有教的東西」外，SIGGRAPH 還致力於結合國內軟硬體廠商，來共同催生 3D 動畫在台灣的成長空間。

除了開辦相關課程外，每年還將舉辦國內的動畫研討會，將於九月八日、九日在台北國際會議中心舉辦的 2000 年國際動畫研討會 (SIGGRAPH Taipei 2000)，將以專業研討為主要目標，藉由觀摩及探討國外動畫 (如 X 戰警、小蟻雄兵等) 製作實例的方式，與國內動畫界進行異文化交媾，也就是說，不僅僅只有肉眼可見的技術交流，還有經驗精神層次的激發與分享。所以，探討的主題不侷限於動畫製作的技術性問題，還將探討動畫製作在電影、電視影集、廣告短片以各種眼花撩亂的電腦遊戲中所扮演的種種角色與成功關鍵。

研討會第一天的課程以國外動畫製作觀摩為主，有國外電影動畫特效公司 Digital Domain 和現場觀眾分享 X 戰警與鐵達尼號的特效技術應用，還有製作小蟻雄兵的動畫公司 PDI (Pacific Data Images) 首席燈光師暨資深動畫師 Jin Liou，以中文為大家解析夢工廠出品的小蟻雄兵的燈光及特效技術。Jin 也是本次研討會五位講師中唯一的華人女性講師 (所以，女人也是可以在充滿性別歧視中擁有立足之地)。畢業於台中商專的 Jin，是南加州大學藝術碩士，主修 film video 及動畫製作，擁有多年的攝影及電影藝



抓住動畫的片尾巴 不可不看的 Staff 列表

文 / 梁秋虹

片尾曲一響起，電影院便亮了燈，觀眾紛紛拍拍屁股走人。台灣觀眾觀影的惡形惡狀，再也沒有比這更暴力了！坐下來，直到看完整場電影，不只是對電影的一種禮貌而已，尤其片尾的 Staff 列表可說是向觀眾最後的自我介紹，動畫片亦是。以下將以相較於美國，產業規模較小的日本動畫為例，方便讀者解讀這一道落幕後的電影語言。

◎製作

出資者或負責人，簡單的說就是掛名的幕後老闆。

◎製片

從製作現場的調度、廣告、院線配給，主要負責協調與聯繫的靈魂人物。

◎原作

原作即改編作品的原作者。同時很容易混淆的幾個名詞，例如「本作」意指這是原創的動畫片，至於「原案」則是企畫構想的人，有時和原作混用。

術的經驗，在小蟻雄兵的製作過程中佔有重要地位，尤其是燈光方面。

第二天的課程則分為初階與進階兩班，初階課程以動畫軟體的介紹為主，例如 Maya 與 Softimage XSI，進階班的課程，除了技術層次的燈光與角色模型的建構外，還將更深入的探討 PDI 內部組織如何分工運作，以及 Digital Domain 的 Daniel 也將更深入的頗析動畫中的角色設定在製作過程中的重要性。

台北分會另一使命則是帶團出國參與美國總部舉辦的研討會，不僅讓國內動畫師能擁有更寬廣的學習管道，還可以讓國外動畫師觀看國內動畫發展的成果。一如國片，總是難以進入卻又殷切期盼進入奧斯卡，最後一次入圍已是六年前的飲食男女了，而島內動畫最後一次登上研討會殿堂也已是四年前的事，所以台北分會也殷切期盼著國內動畫能再度躍上美國總部的螢光幕。

3D 動畫在島內播種約是十年前，直到近五年來才逐漸萌芽，使得從事動畫產業人員大多在三十歲以下，全島動畫師也不過二千人左右，多為美術相關領域出身，動畫師楊榮樑說，他的同班同學中只有他一人從事動畫工作，大部分的人還是投入平面設計為多。台北分會教育中心顧問鐘世凱說，資訊相關科系人才往往不願意投入動畫工作，因為比較起強強滾的半導體產業或是晶圓代工，從動畫所能獲得的利潤實在是少太多了。正是這種獨特的市場位置，讓動畫處於一個尷尬的地位。惠普科技的林建儒說，現階段國內動畫仍以加工為主，完全自創作品不多。目前國內動畫仍以電視廣告的運用最多，其次則是各種線上遊戲，最後才是電影。孫偉材說，電影才是動畫藝術表現的最高層次，或許，要期待島內動畫產業動起來，還是得期盼國片先動起來吧！

◎監督

也就是「導演」，所有製作過程的計畫、進度到生產品管都要經過監督的同意核可。從監督的工作流程，很可以初探動畫產製的生產動線。

一開始，委託腳本家時，就要從中提示重點，進而擴充完整腳本。定稿後繪製分鏡表，和「演出」溝通開會，進入作畫程序後，由原畫師作畫，演出加以檢查後，就再進入動畫、上色、背景、攝影等工作。接著，監督和編輯師一起合作監督影片剪輯，然後「聲優」進場配音，「錄音監督」會加入共同完成配音、音樂和效果音，就可以完成拷貝，進行試映。監督就是這一切最大的幕後黑手。

另外，還有分工之下的各監督：美術監督、作畫監督（負責檢查原畫師所畫的人物造型、表情動作，是否有達到腳本與分鏡的要求等）、特技監督、音響監督（背景音樂、混音、錄音、聲優的選角及演技指導等），以及攝影監督（領導攝影小組，將作畫成品的畫片依照時間表把畫片與背景疊合後，以攝影機逐格拍攝成影片。）

◎演出

演出，本指將腳本文字轉化成畫面的作業，這裡指監督助手的職位，許多日本監督都是先從演出幹起。

◎腳本

編寫劇本的腳本家，根據和監督溝通之後的大方向，詳細寫出細部台詞、舞台指示。如果有電視版，可能會出現「系列構成」，這是腳本的總指揮，對作品走向深具影響力。

◎分鏡 (Continuity Script 或 Story Board)

通常由監督或演出自己擔任，將腳本「視覺化」，例如機動戰士的富野由悠季監督，便是號稱「完成分鏡表破鏡」的多產名人。

◎畫面構成(Layout)

繪製 Layout 的人，通常都是監督、分鏡、美術兼任，他們根據分鏡表的要求效果呈現成畫面。

◎角色設定(Character Design)

決定「畫風」的關鍵人物，決定角色造型、服裝、表情等等，通常都是專業繪者出任。

◎機械設定(Mechanic Design)

載具的機械造型設定。

◎編集

攝影、現像（中文的沖片），將各個 cut 的動畫影片剪接成完整作品，經過這個階段之後，再完成事後錄音，作品大致就 OK 了。

簡介這些片尾製作的專有名詞，最主要的是方便觀眾認識、熟悉各製作群的風格語言，主要以日本動畫作為基礎（美系龐大的動畫產業分工，製作群反倒比較像是生產線上的衆多小螺絲丁，說也說不盡。）最後感謝不具名的友好動畫顧問團，提供本文所需資訊。





《忍無可忍》

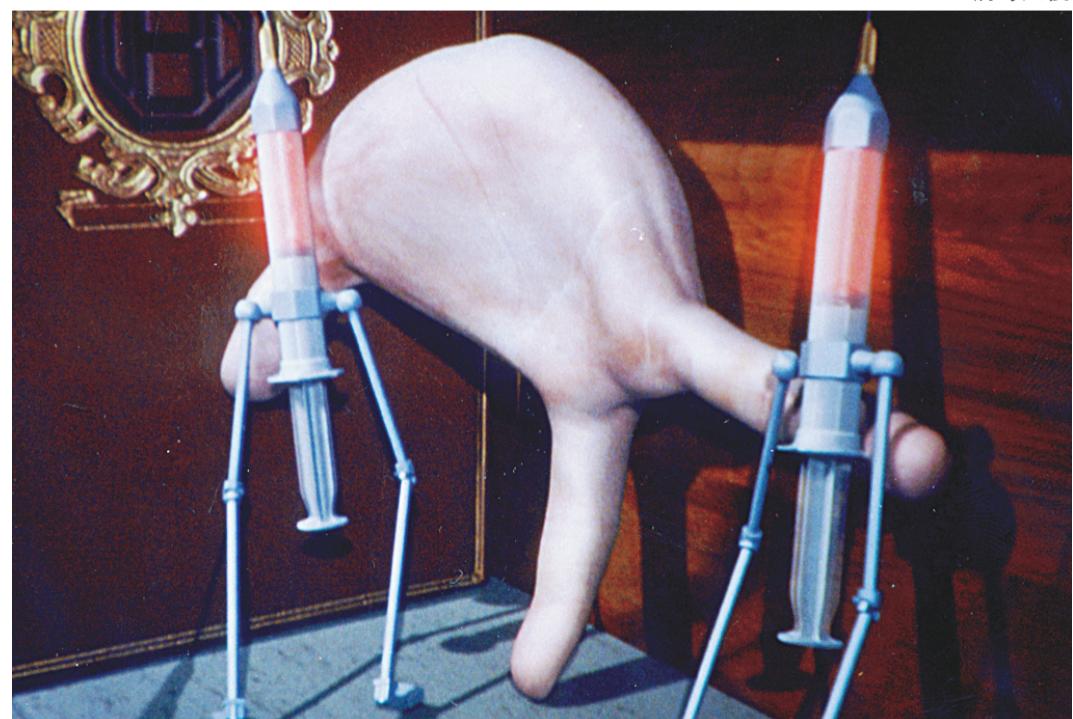
以緩慢抵抗二小時的工業規格 故事從一部手製電影開始

文 / 梁秋虹 圖 / 金馬影展國際組提供

1889年，法國 Emile Reynaud 以《好啤酒》(un bon bock)開啓了動畫片的歷史，並與巴黎著名蠟像館簽下合約，每晚固定在裡面的小劇場放映動畫，於後在 1892 年推出系列動畫「光亮的默劇」。於是，早於盧米埃兄弟的第一部電影，動畫比電影更早開始了這場光的遊戲，藉著單格影像的串連，它和時間綁在一起，和作者的手綁在一起。相較於電影是化學與光學所產生的影像戲耍，動畫則另外開啓了萬花筒般的創作類型：針幕、真人、玻璃油彩、簡筆、手繪、偶動畫、實驗動畫、電腦動畫和 3D 動畫等，除了夢工廠、除了迪士尼，你認識了多少動畫的無限可能性？

最近幾年電腦下海加入輔助動畫的製作。夢工廠的《埃及王子》光是紅海分開的鏡頭，就耗費了 30 萬小時的電腦成像時間。1995 年，迪士尼與 Pixar 公司一同推出完全電腦製作的 3D 動畫電影《玩具總動員》，今年暑期強檔、迪士尼自製的《恐龍》則加入實景，耗費 6 年，動用了 400 名動畫師。日本第一部全 3D 動畫劇情長片《超時空愛麗絲》，今年初以 DLP 系統成功在戲院以數位方式作商業放映，並在本屆金馬影展中亮相。這一切彷彿都在傳遞這樣的訊息：3D 的時代來臨了，工具解放套用上來更加大行其道，非物質性的模擬、再現，以及超現實的場景創造都成為可能，市場又再度把電影理論狠狠拋之在後，夾持著科技異能，在全球化的發行市場橫行無阻。

個人電腦、數位攝錄，以及各式線上剪輯軟體，紛紛昭告私電影的手工時代來臨，但 3D 技術象徵的卻是更高成本、更泰勒取向、更高技術門檻的體質，撇開米國動畫不說，國內的動畫產業根本還沒走出代工，(台灣曾一度是世界最大動畫卡通加工國家)，由日本人出資、漫畫家鄭問擔綱人物造型設計、名導侯孝賢協力製作的《孔子傳》也不過在公視驚鴻一瞥，反正大家還是爭相膜拜萬金打造的米國製品，真不知道該說是國內的參考範本太有限還是怎樣，轉頭望去不太遠的日本，宮崎駿的動畫在日本國內票房痛擊《美女與野獸》、《獅子王》，工作室也不過百餘人力。(咳，不過後來迪士尼乾脆代為發行全球版權，這招夠狠。)



病毒入侵

好比膠捲遠比 Video 的電子式影像來得緩慢複雜，從早期動畫的手工色彩、個體戶獨立作業的模式，到三、四〇年代的泰勒模式，生產管制謀殺了創作過程中最珍貴的偶然與意外，作品和作者的手不再緊密相連。結束這些老調的自我重複和喃喃自語，骨子裡主張還是呼籲讀者多關照並不多見的優質動畫，它們以緩慢抵抗兩小時的工業規格，經典之例好比去年金馬的《無中生有》，為你我引見了 Norman McLaren。他的玩意叫「手製電影」(Handed cinema)，他在加拿大電影局創了動畫部，自己拍了六十多部電影。他到了中國、印度，教導當地的村民利用在地資源，搞自己的藝術。這個好像創意不絕的人，玩了好多實驗性的東西，用克難而簡單的方式去發展早期電影的可能性，甚至後來每部片都得附上拍攝說明書，因為誰也不知道他是怎麼拍出那些東西來的。

用筆和墨水在底片上作畫。沒有劇本，一切都是即興。

免去了電影中機械跟化學的距離，底片是畫布，導演和電影變得如此親密。他說，畫面、色彩跟聲音該是一起呼吸的，對了，這叫「美學共振」。然後就看到一堆線條跟圖案活跳跳地表演巴哈的賦格曲。

不管電腦動畫軟體如何進步，機器的能力並不是影像品質的唯一標誌，動畫是項偶然的藝術，我們的確需要看見更多一如 McLaren 的作者身影，看見人，同時看見可能性。

p o t s c h o i c e s



●臨界點 志同道合劇展 生活劇場部分

- 演出時間：7:30pm(觀眾請於7:20pm入場)
演出地點：台北市民樂街68號2樓
洽詢電話：25534493
傳真：25533173
票價免費，每場只接受50人次觀賞，索票：請洽臨界點劇象錄劇團。
演出時程：
◆《記憶是一碗晶瑩的果凍》
---在某人小心地咬下第一口前，我謹慎地微笑著。劇中描述一個失戀的女子在結束一段2年的感情之後，對於那段記憶的懷想。
時間：9月1、2、3日
創作者：洪瑋婷
演出型態：獨角戲
長度：50分鐘
演員名單：洪瑋婷
◆《無言低音大提琴》
---低音大提琴家々是一個不快樂的音樂家，它喃喃地述說著自己傷心的戀愛故事；而貝斯手々則喜歡搖滾樂，它只想到處去旅行，有一天他們在劇場相遇.....
時間：9月1、2、3日
創作者：毛雅芬
演出型態：荒謬劇
長度：40~45分鐘
演員名單：王瑋廉、毛致新
◆《第一動。幹的方法》
---一個跟精神病患、囚犯、美食、失憶症無關的戲，在劇中的女人卻被要求吃了很多的東西，而且警察出現，這個女人卻謊稱一切都不記得了。
時間：9月8、9、10日
創作者：朱心瑩、蕭華文
演出型態：無言劇
長度：30~40分鐘
演員名單：朱心瑩
◆《Touching In The Rain》
---當兩個寂寞的男子，在屬於他們的空間相遇，從問候到熟悉他們互定終身，卻頗遭攔阻和偏見；導演的手法是抽掉一切的劇場元素，運用單純，來呈現愛人間的互動。
時間：9月8、9、10日
創作者：鍾得凡
- 演出型態：荒謬劇
長度：30分鐘
演員名單：林勇村、黃奕中
◆《喝水與口渴的絕對關係》
時間：9月8、9、10日
創作者：賴科維
演出型態：無言劇
長度：30分鐘
演員名單：陳芳儀、龔穎平、林可璇
◆《瑪莉小姐在這裡之II安琪拉之墓》
---此劇運用了空間、音樂、幻燈、服裝造型、裝置、人聲、油彩及人體等不同的劇場元素的組合，作為傳達訊息的媒介。劇情則為瑪莉小姐在逝去的童年中，窺見了存活的記憶黑盒中的天使。
時間：9月15、16、17日
創作者：詹慧玲
演出型態：獨角戲
長度：50分鐘
演員名單：詹慧玲
◆《落失河》
---這齣戲主要是在鋪敘生命情感的依存與遺棄，情境上像是一首詩，就像落失河一樣，總有些故事發生，然後漸漸地無法捕捉，消失在某些再也找不回來的地方。
時間：9月15、16、17日
創作者：張蘊之
演出型態：獨角戲
長度：40分鐘
演員名單：邱郁茹、楊禮榕、林可璇
◆《梵谷的自畫像》
時間：9月15、16、17日
創作者：李建隆
演出型態：表現劇
長度：30分鐘
演員名單：李建隆
◆《黑洞》
---此劇為紀念921大地震一週年特別製作。劇中描述一個慘遭地震掩埋的城市，主角在進入地底後，和一群被地震掩埋的幽靈相遇，他們並且述說著從前的回憶...
時間：9月21、22、23、24日
創作者：王墨麟、蕭華文
演出型態：悲劇
長度：100分鐘
演員名單：詹慧玲、王惠強、朱哲毅、韓家瑜、鄭志忠

My Ocean



編號: CB-26 (2CD)

Free

台灣海聲錄
純海聲 CD+贈品精彩圖文解說

聆聽<我的海洋>，帶你去感受同一個島...

基隆和平島、台北三貂角、龜山島、花蓮豐濱、
石梯坪、台東都蘭、三仙台與蘭嶼、屏東九棚、
貓鼻頭、白沙、枋山、台南四草。途中傳來棕耳
鷦、灰頭鵙鶲、台灣畫眉、白頭翁...悅耳的聲
音



台灣最好的自然音樂品牌，最優質的自然音樂專輯
<http://www.wind-records.com.tw> 請即上網，海洋禮品送給你

聽見 海洋 又聽見 森林

全世界第一張台灣大自然音樂專輯
歷經5年台灣山林實地錄音與音樂的精彩創作

- (1) 森林狂想曲
(2) 台灣森林自然聲音禮盒 (贈品)



全省各大唱片行及金石堂、何嘉仁、誠品各大書店 一片藍綠發行中 服務專線: (02)22185881#302-310

風潮音樂 WIND 動全世界



◆ 荒野作家餘仁修、自然影片導演廖東坤、「森林狂想曲」實力製作人吳金黛，花費一年時間，於
55 年坎城唱片大展上榮獲「森林狂想曲」黃金製作群，范范、黃連煜、楊銅鑼、林尚、一流音樂家跨刀製作
New Age、輕爵士、民謡吉他、古典鋼琴小品、民謡風，10 首音樂 10 種風格

我 · 的 · 海 · 洋

獻給所有愛海的人

第一張台灣海洋音樂專輯

大勢所趨，
我們已開始進入一個e字當頭的時代，
任何事務都少不了與e字的連接。

在e化的世界裡，
除了創造財富新貴，之於文化，之於藝術，
網路能否有其他的意義，
更好的可能性？

ncaf.org國家文化藝術基金會的網站重新開張，
全新的知識交流與資源交換的場域，
滿足您不同的需求。

{e}字當頭 藝術何處 ncaf.org

ncaf.org

com.tw www.
www.

com.tw OR

KobeSee

藝術資源市集
藝術管理筆記
補助據區
閱讀藝術大師

不論您要求才、求職、籌措經費、洽借場地，都可以在這個虛擬市集裡，找到資源的指標，交換真實的活力。
這裡提供組織、法律、財務、保險、行銷等藝術管理知識，邀約您發揮共榮的精神，建構一個藝文的首都。
告訴您如何申請國家文化藝術基金會的補助，讓您瞭解獲國藝會補助的各類別藝術成果。
展現文藝獎歷屆得獎久釦非采，讓您閱讀大師的過去、參與大師的未來。

2000 Swatch 金屬創作比賽

邁向第三年的Swatch 2000年高中以上學生金屬創作比賽，即日起比賽簡章即報名表，可以在全省各Swatch經銷點免費取得，報名送件截止日期在10月1日。

Swatch台灣分公司表示：這項鼓勵新世代表現前瞻觀點，探索人與金屬新關係的創作比賽，前年首次舉辦，兩年來獲得極熱烈的迴響與口碑；Swatch台灣分公司說：預計今年第三屆的參賽作品將更成熟更競爭，今年第一名除了獎金拾萬元及講座外，可獲得Swatch Irony Scuba 200 Chronometer限量錶款一套，價值12000元，第二名有伍萬元獎金及講座，第三名參萬元獎金及講座；佳作仍維持去年的十名，各可獲得獎金壹萬元及講座。

Swatch 表示：Swatch 金屬創作比賽今年將只在台北一地展出，時間為11月上旬，展期將有10天。



Phone +886-2-2711-1912
Fax +886-2-2711-8732
<http://www.swatch.com>



Swatch 繼Irony Scuba 200 Chrono 系列四款一般錶款之後，推出全球限量2000套的 Irony Scuba 200 Chronometer特別包裝款錶，附瑞士官方Chronometer精密計時認證文件；在手錶面盤三點鐘位置、說明文件右下角即包裝盒鐵牌下方，均有同一組限量序號。防震、防水200米，售價12000元，台灣取得25套，銷售對象只針對Swatch the club的會員。

此一限量錶款，為Swatch Irony Scuba 200 Chrono 系列名為Sea Counter(海洋計時器)的錶款，也是Swatch 2000年金屬創作比賽第一名的附獎。

一次搞定 好萊塢動畫大師空運來台

2000年國際電腦動畫研討會
2000國際電腦動畫研討會，讓想取得國外新知的你省了購買機票、訂旅館.....等出國的費用，現在美國數位圖像協會(TAIPEI ACM SIGGRAPH)把好萊塢動畫大師空運來台。

研討會日期及時間：2000年9月8 - 9日 09:00 AM - 05:30 PM

研討會地點：台北國際會議中心
台北市信義路五段一號

報名專線：(02)23451876 ext:213洽王小姐或117洽羅小姐

活動網址：www.siggraph.org/chapters/taipei



SIGGRAPH

美國數位圖像協會台北分會

話中式廣告

Wall Show

DNA發燒！ 友誼向前走！

大頭貼・寫真生活照・名片創意Show

姓名：	性別：	出生日期：	年	月	日	
<input type="checkbox"/> 學生	<input type="checkbox"/> 上班族	<input type="checkbox"/> 其他	<input type="checkbox"/> 已婚	<input type="checkbox"/> 未婚		
身分證字號：(請使用)						
活動內容及獎品選項： <input type="checkbox"/> 個人						
地址：_____						
永久地址：						
聯絡電話：	(家)	(外)				
E-mail:	性別：	年	月	日	<input type="checkbox"/> 大頭貼(寫真名片)	<input type="checkbox"/> DNA
<input type="checkbox"/> 個人	<input type="checkbox"/> 公司	<input type="checkbox"/> 其他	<input type="checkbox"/> 大頭貼(寫真照片)	<input type="checkbox"/> DNA		
備註：						
意見：						

- 設計訴求
作品規格1. 創意名片設計
頁面尺寸92×56mm，黑白、彩色表現不限（姓名、地址、電話等基本資料可創意表現），以一般PC或MAC軟體為佳，或徒手等創意方式製作。
2. 最IN大頭貼（含創意生活照、個性寫真名片）設計相片尺寸3×5以下，繳交您自由外拍的作品後，我們將其縮小並義務套印您的基本資料（但請另外註明之）。
- 徵件辦法1. 每人應一件作品參賽，酌收活動基本材料費250元（用於DNA創意名片200張等豐富紀念品回寄及製作郵資）所有參加獎項並於活動後寄達。
2. 作品（大頭貼、創意生活照、創意名片、寫真名片任一）完成後，可以E-mail至：whatim@netvigator.com.tw、macbox@netvigator.com.tw或郵寄方式參加比賽。
收件日期
公佈日期
89年9月20日下午18:00為止（作品恕不退件）
89年9月30日於創意潮流發生中心網站。10月12日前頒獎前三名獎金及獎盃，聘請通律法律顧問楊永成律師現場公信作證，並將金銀銅獎等優秀作品印製成HOT Card或HOT File於全省通路創意潮流！
工本費用1. 現金袋或直接郵寄（可連同作品）一逕寄至：台北市信義區110松德路65號10F-5
話中式廣告—創意潮流發生中心 收即可。
2. 款一華泰銀行松德分行帳號 (20-03-0000082-3) 或郵局劃撥 (19486461) 話中式廣告事業有限公司若有任何疑問，歡迎來電Tel：(02) 23463975 Fax：(02) 27279415或上網洽詢。
- 活動獎項
發燒金獎 1名 30000元整、紀念證書及金獎獎盃一座。
發燒銀獎 1名 20000元整、紀念證書及銀獎獎盃一座。
發燒銅獎 1名 10000元整、紀念證書及銅獎獎盃一座。（得獎獎金需扣抵15%稅金）
優選 5名 各頒予發燒紀念證書，究極最IN獎、超值上網包及紀念品。
佳作 30名 各頒予發燒紀念證書，市面唯一創意紀念錶及紀念品。
參加紀念品
給予所有參加伙伴一專屬DNA創意名片、最IN大頭貼或個性寫真名片200張以外，每人更可獲得
青子誠創意紀念徽章！另外，為鼓勵前300名熱情參與者，本中心更提供紀念品一份！

www.live-space.com.tw ale POTs

青春加油站系列講座

9月16日(六)

知名作家

戴晨志 先生 主講

激勵高手：挑戰自我，邁向成功

10月21日(六)

知名作家

施淑青 女士 主講

從《枯木開花－聖嚴法師傳》談我的文學歷程

講座時間：PM2:00~4:00(pm1:30起可現場索票) // 演講地點：台大第二學生活動中心(台北市羅斯福路四段85號)

預約索票專線 23965505 轉 113

行政院青年輔導委員會主辦 洪建全教育文化基金會承辦

**挑高6米大戶樓中樓
360°大窗景**

~淡水之耀~

直攬淡水、大屯山、國際商港……

高爾夫球場、淡江大學……璀璨全景

170坪第一手屋 含雙平面車位 每坪 10萬5

■屋主自售，誠邀生活雅仕 ■02-26295932 0937-922169 陳先生
(仲介勿擾)

◎新興國小旁純淨生活圈，近臨淡水國中、淡江中學、真理大學…◎

唱片共和國

高價收購二手CD
二手CD交換買賣

家裡不聽的舊CD，
來唱片共和國交換買賣。
把舊愛變成新歡，還沒有
聽過的CD就是新的CD喔！



台北市許昌街26號三樓
TEL:(02)2375-9466



專科 免托福直升碩士

* 專科畢，大學肄，直攻英、美研究所
* 一年取得企管、英文教學教育碩士

在職進修：不影響工作，一年赴美兩次，完成企管碩士或教育、企管博士學位。歡迎大專肄、畢業生來電洽詢。

寄宿中學：針對12-17歲之男女學生赴美、加、英、紐西蘭完成中學教育八個月英語進修課程，學習時間越長，花費越少

- a. 美國英語進修八個月：只需台幣35萬元
- b. 英國英語進修八個月：只需台幣28萬元
- c. 加拿大英語進修八個月：只需台幣31萬元
- d. 澳洲英語進修八個月：只需台幣26萬元
- e. 愛爾蘭英語進修八個月：只需台幣24萬元
- f. 紐西蘭英語進修八個月：只需台幣21萬元

簡章備索

美加美留學申請中心

台北市大安區仁愛路三段28號華府大廈8樓C室(華府大廈)

電話：(02)2708-4641, 2709-4475, 2754-9641

傳真：(02)2709-4475 E-mail:topls@pagic.net 網址：www.topls.com.tw

**ERIC
超覺記憶力** (免費講座)

日期 8月25日、29日；9月1日、5日 pm7:15~9:30

給

- 縮短學習時間 70% 以上
- 充滿信心，發揮驚人的潛力
- 促進精神集中，強化吸收的能力
- 穩定情緒、增強思考能力
- 克服考試壓力，提高測試成績

可提升5倍以上的學習效率

訂位專線：02-25462189 轉馮小姐
地點：北市南京東路四段163號5F
(名額有限請先預約報名訂位
並持剪報入場)

國際經濟電話卡

International Economic Phone
Int'l E-Call Card

為您節省 50% 國際電話費

省錢專線 27547500

來電加入會員 立即可以啓用
國際電話新通路 通話費率更便宜

中國大陸：16元／分鐘

美國：8元

日本：15元

馬印泰菲：18元

劃撥帳號：1913-0091

數銳國際通路股份有限公司

北市復興南路二段178號4F

(捷運木柵線科技大樓站旁)

<http://www.superrex.net>

優越多媒體學苑

§ 完整的網路多媒體教學課程 §

~~ 從您完全不懂電腦到作出互動式光 ~~

影像處理軟體 Photoshop 5.5

向量繪圖軟體 Illustrator 9.0

人物動畫軟體 Poser 4

場景繪製動畫軟體 Bryce 4

電腦插畫 Photoshop+Illustrator+Painter+Poser

Fireworks 3 網頁編輯向量軟體

HTML 語法、Dreamweaver 3.0

Cool 360 VR、Cool 3D 3.0.Gif Animator 3.0

Flash 4 多媒體及網頁向量動畫軟體

3D 立體動畫軟體 trueSpace 4.1 & Lightwave 5.6

Life form 3.5 立體動畫動作資料庫

專業非線性影片剪接、編輯、特效軟體 Premiere 5.5

數位影像合成及平面動畫特效 AfterEffects 4.1

多媒體腳本企劃、多媒體互動式介面設計、美術設計

Director 8.0 多媒體互動式整合軟體

互動式多媒體光碟製作

數位電腦音樂編輯、數位影像資料燒錄

● 正當大家紛紛質疑網路公司的存在價值之際，不知您是否注意到網路公司『們』，亦正悄悄地成立『多媒體部門』，再加上『寬頻』時代指日可期，將來『網路多媒體』的環境世代即將確立。換句話說，『網路與多媒體』結合的環境即將成熟，『網路與多媒體』的人才需求量將非常龐大。

● 任何人只要對『網路』、對『多媒體』有興趣，並自信擁有『恆心與毅力』，我們就會帶您出埃及，走入『多媒體殿堂』----- 它與年齡大小沒有任何關係

● 本課程學習時程約九個月，為一專業的網路多媒體訓練 ----- 我們是在訓練將來可能合作的員工 -----

● 我們開的是『保證班』，保證您學會，如何保證？
1. 學習過程中所產生的任何問題，我們都會幫您解決
2. 您可以重複聽課，亦可跨班上課

優越多媒體學苑 (02)25066850 / 25066880
台北市南京東路 2 段 174 號 5 樓 www.hyperlink.com.tw

tes 台英國際語言教育中心

TES international 遊學暨旅遊諮詢服務

Travel 誠信 Education 效率 Sensation 成功

您是剛退役或剛畢業正在找工作的社會新鮮人嗎？還是個想在學生時代留下美好回憶的人嗎？或是個粉領新貴、上班族、銀髮族想抽空到英國充電或在職進修的人嗎？

身處於目前 10 倍數成長的新世代

您為自己及家人或子女準備了什麼禮物

金錢、房子、美鑽、汽車..... 還是擁有

語言能力、國際人脈、世界觀

成為 21 世紀地球村的未來精英

我們為您提供英國長期語言學校(5 週至 1 年)、寒暑假短期遊學及高中生升學捷徑，無論為就業、進修或升學，只要您想投資自己或家人以強化英文，本中心將協助您完成這個目標，並能讓您的美夢早日成真！

詳情請洽

諮詢專線：(02)2523-6596

TES 誠邀業務助理(請附歷、傳、照)

Richard Language College 英國理查英語學院駐台代表

~ 專業代辦長短期遊學 歡迎來電索取簡章或上網查詢 ~

<http://www.hero.cc> E-mail:herods@ms8.hinet.net

破報之友回饋卷



凡於出發前一個月，持本券至本公司報名參加長期遊學三個月以上者，並當場付清訂金兩萬元後，即可優待團費三千元。

人門影像工社・黑白攝影 DIY 研習班

幫助你：

- 看懂電影拍攝手法及語言。
- 用影像從事文化記錄工作。
- 旅遊深度眼光記錄表現。
- 純黑白攝影創作。
 - 從「拍攝、沖洗、放大」皆能獨自完成。
 - 時段任選，每周上課一次三小時（14 次三個半月）
 - 夏季密集招生中，歡迎電洽。

淡水鎮新民街 162 巷 20 號 4 樓(近真理大學.紅毛城)
(02)2629-5860, 0938363733 吳志華先生

香城～您睡覺的專家

【飯店系列】

- 香城大酒店(世貿旁)
2704-9546 休息 \$660 起
信義路 4 段 295 號
- 豪城大酒店 復興店(福華旁)
2705-8666 休息 \$580 起
復興南路 1 段 275 號
- 豪城大酒店 松山店(文華附近)
2789-3969 休息 \$580 起
八德路 4 段 624 巷 1 號
- 喬合大酒店 (SOHO 旁)
2776-3877 休息 \$580 起
復興南路 1 段 136 號
- 香都大酒店(市民大道旁)
2531-2121 休息 \$560 起
長安東路 1 段 52 號
- 香車汽車旅館(成功交泰街旁)
2791-8420 休息 \$580 起
新明路 123 號

【公寓系列】

- 伊倫大酒店(西門町旁)
2507-4686 休息 \$480 起
松江路 128 巷 10 號
- 香城公寓松江館(伊通公園旁)
2517-7272 月租 \$2 萬 7 千起
松江路 97 巷 18 號
- 香城公寓一江館(永康旁)
2508-4322 月租 \$2 萬 2 千起
松江路 108 巷 8 號
- 香城公寓復興館(SOHO 旁)
2776-3868 月租 \$2 萬 2 千起
復興南路 1 段 126 巷 8 號
- 香城公寓民生館(西側旁)
2713-7078 月租 \$2 萬 2 千起
民生東路 3 段 113 巷 7 弄 11 號
- 香城公寓興安館(光復旁)
2719-5132 月租 2 萬 5 千起
興安街 137 號



徵

工讀生 (限男性)

意者請洽

(02)22367116 轉 203

涂先生



Special Size Marketing

用最小的創意版面
做最大的廣告效果



分類廣告
等您來瓜分版面

ANY SIZE ANY TIME

請洽服務人員

楊先生 22367116 * 226

香城大酒店&公寓
<http://www.city-hotel.com.tw>

**D.R. AirWair
Martens**

Bouncing
From England

1.4.60.

光榮時刻

1960年 4月1日誕生

